

{44} Acts

King James Version

King James Paraphrase

(27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared unto them how he had seen the Lord in the way, and that he had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the name of Jesus.

(28) And he was with them coming in and going out at Jerusalem.

(29) And he spake boldly in the name of the Lord Jesus, and disputed against the Grecians: but they went about to slay him.

(30) *Which* when the brethren knew, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus.

(31) Then had the churches rest throughout all Judaea and Galilee and Samaria, and were edified; and walking in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Ghost, were multiplied.

(32) And it came to pass, as Peter passed throughout all *quarters*, he came down also to the saints which dwelt at Lydda.

(33) And there he found a certain man named Aeneas, which had kept his bed eight years, and was sick of the palsy.

(34) And Peter said unto him, Aeneas, Jesus Christ maketh thee whole: arise, and make thy bed. And he arose immediately.

(35) And all that dwelt at Lydda and Saron saw him, and turned to the Lord.

(36) Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha, which by interpretation is called Dorcas: this woman was full of good works and almsdeeds which she did.

(27) But Barnabas took him, and brought *him* to the apostles, and declared to them how he had seen the Lord on the road, and that He had spoken to him, and how he had preached boldly at Damascus in the Name of Jesus.

(28) And he was with them coming in and going out at Jerusalem.

(29) And he spoke boldly in the Name of the Lord Jesus, and disputed against the Grecians^e: but they went about to kill him.

(30) *Which* when the brothers found out, they brought him down to Caesarea, and sent him forth to Tarsus^f.

(31) Then the churches had rest throughout all Judea and Galilee and Samaria, and were encouraged; and walking in the fear of the Lord, and in the comfort of the Holy Spirit, were multiplied.

(32) And it came to pass, as Peter passed throughout all *quarters*, he came down also to the saints who lived at Lydda.

(33) And there he found a certain man named Aeneas, who had been bedfast eight years, and was sick with paralysis.

(34) And Peter said to him, Aeneas, Jesus Christ makes you whole: arise, and make your bed. And he arose immediately.

(35) And all who lived at Lydda and Sharon saw him, and turned to the Lord.

(36) Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha {deer [Aramaic]}^g, which by interpretation is called Dorcas {deer [Greek]}^h: this woman was full of good works and charity which she did.

9:29e – Grecians – Greek speaking Jews

9:30f – Tarsus – Paul's home town

9:36g - Tabitha - Aramaic for deer

9:36h - Dorcas - Greek for deer

{44} Acts

King James Version

King James Paraphrase

(37) And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid *her* in an upper chamber.

(38) And forasmuch as Lydda was nigh to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent unto him two men, desiring *him* that he would not delay to come to them.

(39) Then Peter arose and went with them. When he was come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and shewing the coats and garments which Dorcas made, while she was with them.

(40) But Peter put them all forth, and kneeled down, and prayed; and turning *him* to the body said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.

(41) And he gave her *his* hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.

(42) And it was known throughout all Joppa; and many believed in the Lord.

(43) And it came to pass, that he tarried many days in Joppa with one Simon a tanner.

Chapter 10

(1) There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion of the band called the Italian *band*,

(2) A devout *man*, and one that feared God with all his house, which gave much alms to the people, and prayed to God alway.

(37) And it came to pass in those days, that she was sick, and died: whom when they had washed, they laid *her* in an upper chamber.

(38) And since Lydda was near to Joppa, and the disciples had heard that Peter was there, they sent to him two men, desiring *him* that he would not delay to come to them.

(39) Then Peter arose and went with them. When he had come, they brought him into the upper chamber: and all the widows stood by him weeping, and showing the coats and clothes which Dorcas had made, while she was with them.

(40) But Peter put them all out, and kneeled down, and prayed; and turning *himself* to the body said, Tabitha, arise. And she opened her eyes: and when she saw Peter, she sat up.

(41) And he gave her *his* hand, and lifted her up, and when he had called the saints and widows, presented her alive.

(42) And it was known throughout all Joppa; and many believed in the Lord.

(43) And it came to pass, that he stayed many days in Joppa with one Simon a tanner.

Chapter 10

(1) There was a certain man in Caesarea called Cornelius, a centurion^a of the band called the Italian *band*,

(2) A devout *man*, and one who feared God with all his household, who gave many gifts to the people, and prayed to God always.

10:1a - centurion - officer in charge of 100 men